

Widespread Lavatory Faucets

Robinets de lavabo à grand écartement

Chorro lavatorio/lavamanos extensible

Faucet Configurations

Configurations de robinets

Configuraciones de grifos

23C333-TI

Cartridge

C = CER-TECK®

T = TUF-TECK®

Cartouche

C = CER-TECK®

T = TUF-TECK®

Cartucho

C = CER-TECK®

T = TUF-TECK®

Variation

3 = Cast spout

6 = Gooseneck spout

Variation

3 = Bec coulé

6 = Bec col de cygne

Variación

3 = Pico de la salida del agua

6 = Salida de agua en pico

Flow Rate

2 = Vandal-resistant laminar outlet

1.5 gpm (5.7 L/min)

3 = Vandal-resistant aerator

1.5 gpm (5.7 L/min)

4 = Standard aerator

1.5 gpm (5.7 L/min)

5 = Vandal-resistant spray

0.5 gpm (1.9 L/min)

6 = Smooth end spout, laminar flow

1.5 gpm (5.7 L/min)

7 = Smooth end spout, laminar flow

1.0 gpm (3.8 L/min)

8 = Smooth end spout, laminar flow

0.5 gpm (1.9 L/min)

Débit

2 = Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme

1,5 gpm (5,7 L/min)

3 = Aérateur à l'épreuve du vandalisme

1,5 gpm (5,7 L/min)

4 = Aérateur standard

1,5 gpm (5,7 L/min)

5 = Jet à l'épreuve du vandalisme

0,5 gpm (1,9 L/min)

6 = Bec à extrémité lisse, débit laminaire

1,5 gpm (5,7 L/min)

7 = Bec à extrémité lisse, débit laminaire

1,0 gpm (3,8 L/min)

8 = Bec à extrémité lisse, débit laminaire

0,5 gpm (1,9 L/min)

Velocidad de flujo

2 = Salida laminar antivandálica

1.5 gpm (5.7 L/min)

3 = Aireador resistente al vandalismo

1.5 gpm (5.7 L/min)

4 = Aireador estándar

1.5 gpm (5.7 L/min)

5 = Spray resistente al vandalismo

0.5 gpm (1.9 L/min)

6 = Caño de extremo liso, flujo laminar

1.5 gpm (5.7 L/min)

7 = Caño de extremo liso, flujo laminar

1.0 gpm (3.8 L/min)

8 = Caño de extremo liso, flujo laminar

0.5 gpm (1.9 L/min)

Handle

2 = Hooded blade

3 = Hooded lever

4 = Blade with sanitary hood

5 = Wrist with sanitary hood

Poignées

2 = Lame à capuchon

3 = Levier à capuchon

4 = Lame avec capuchon sanitaire

5 = Coudée avec capuchon sanitaire

Manija

2 = Cuchilla con capucha

3 = Palanca con capucha

4 = Cuchilla con campana sanitaria

5 = Muñeca con capucha sanitaria

Options

TI = Handle temperature

indicators "H" (red), "C" (blue)

R# = Optional gooseneck spouts

R4 = 6.0" (152 mm) long,

11.875" (302 mm) high

R7 = 9.0" (229 mm) long,

14.25" (367 mm) high

Options

TI = Indicateur de température

sur la poignée « H » (rouge),

« C » (bleu)

R# = Col de cygne en option bec

R4 = Longueur 6,0 po (152 mm),

hauteur 11,875 po (302 mm)

R7 = Longueur 9,0 po (229 mm),

hauteur 14,25 po (367 mm)

Opciones

TI = Indicadores de temperatura

de la manija "H" (rojo),

"C" (azul)

R# = Caños de cuello de cisne

opcionales

R4 = 6,0" (152 mm) de largo,

11,875" (302 mm) de alto

R7 = 9,0" (229 mm) de largo,

14,25" (367 mm) de alto



23C3/23T3



23C6/23T6

PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.

VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.

DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

PRE-INSTALLATION INFORMATION AVANT L'INSTALLATION INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

⚠ CAUTION

- Installation should be in accordance with local plumbing and building codes.
- It is recommended to use a "ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70" water temperature limiting device.

⚠ ATTENTION

- L'installation doit être conforme aux codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Il est recommandé d'utiliser un dispositif limiteur de température d'eau conforme à « ASSE 1070 / ASME A112.1070 / CSA B125.70 ».

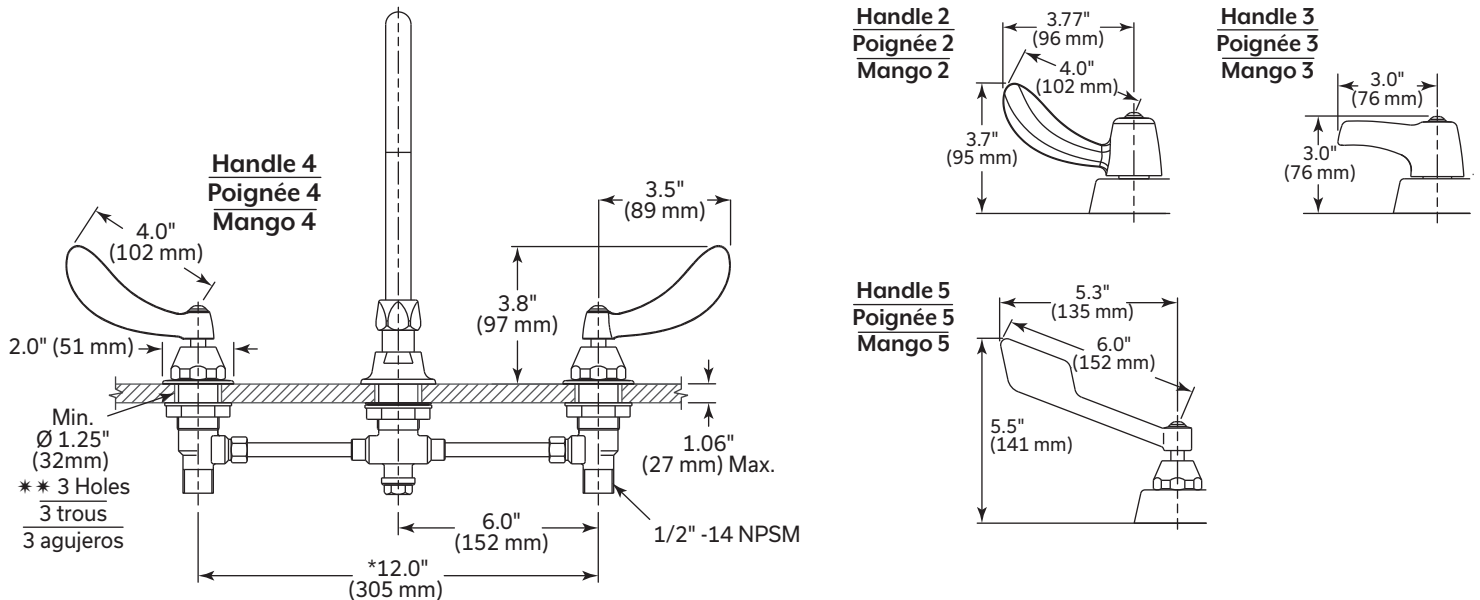
⚠ ATENCIÓN

- La instalación debe cumplir con las normas locales de plomería y de construcción.
- Se recomienda utilizar un dispositivo limitador de temperatura del agua "ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70".

YOU MAY NEED ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN ELEMENTOS QUE NECESITARÁ



TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS



NOTICE

- * Can be cut in field to 6.0" (152mm) minimum inlet for 0.375" or 0.5" flexible riser or 1/2"-14 NPSM coupling nut (not supplied)
- ** Spout hole 1.5" (38mm) maximum diameter

AVIS

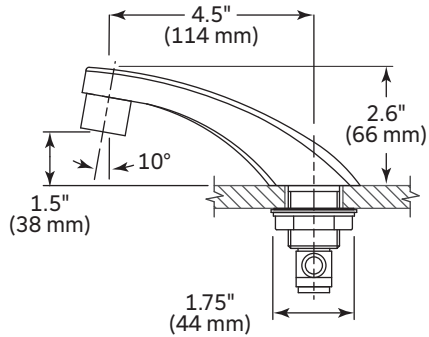
- * Peut être coupé sur place pour obtenir une entrée de 6,0 po (152 mm) minimum pour une colonne flexible de 0,375 po ou de 0,5 po ou un écrou de raccordement 1/2 po-14 NPSM (non fourni)
- ** Trou du bec de 1,5 po (38 mm) de diamètre maximum

AVISO

- * Se puede cortar en campo a 6,0" (152 mm) de entrada mínima para tubo ascendente flexible de 0.375" o 0.5" o tuerca de acoplamiento 1/2"-14 NPSM (no suministrada)
- ** Orificio de salida de 1.5" (38 mm) de diámetro máximo

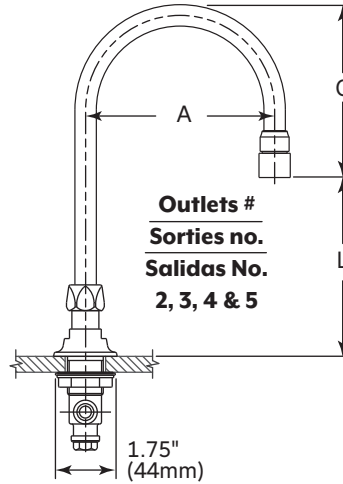
Cast Spouts
Becs coulés
Caño fundido

Outlets #
Sorties no.
Salidas No.
2, 3, 4 & 5

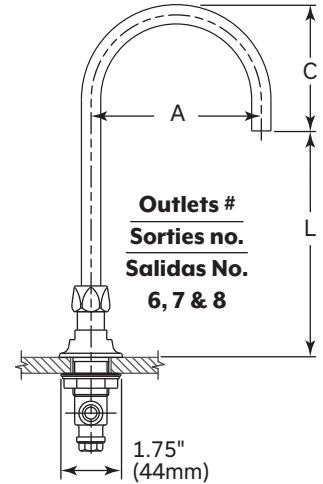


Gooseneck Spouts
Becs col de cygne
Cuello de cisne

Outlets #
Sorties no.
Salidas No.
2, 3, 4 & 5



Outlets #
Sorties no.
Salidas No.
6, 7 & 8

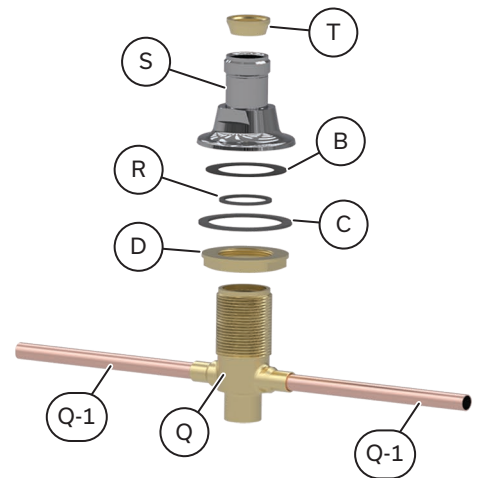
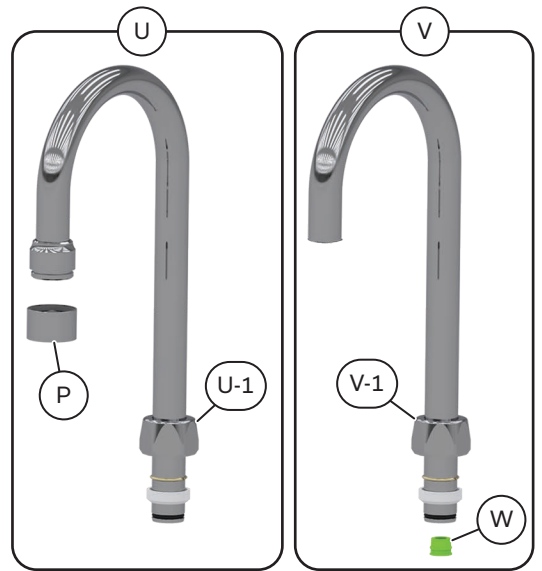
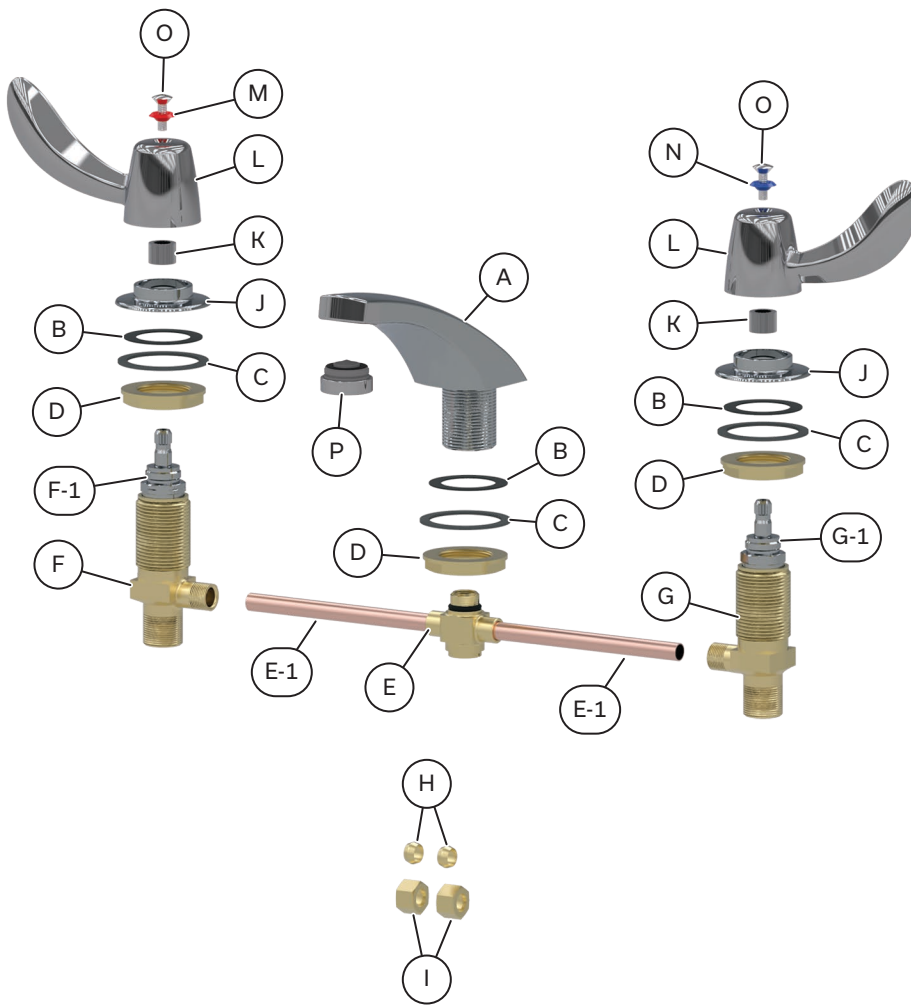


Spout Assemblies
Ensembles de bec
Montajes del pico

Spout Type/Outlet Bec/Sortie Tipo de pico/salida		"A"		"C"		"L"	
		in./po	mm	in./po	mm	in./po	mm
R2 Standard Standard Estándar	Gooseneck Spout/Outlets #2, 3, 4 & 5 Bec col de cygne/Sorties n° 2, 3, 4 et 5 Pico de cuello de cisne/Salidas #2, 3, 4 y 5	4.5	114	4.25	104	7.125	181
	Gooseneck Spout/Outlet #6, 7 & 8 Bec col de cygne/Sorties n° 6, 7 et 8 Gooseneck Spout/Outlet #6, 7 y 8			3.875	98	8.0	203
	Gooseneck Spout/Outlets #2, 3, 4 & 5 Bec col de cygne/Sorties n° 2, 3, 4 et 5 Pico de cuello de cisne/Salidas #2, 3, 4 y 5	6.0	152	5.625	143	6.375	162
	Gooseneck Spout/Outlet #6, 7 & 8 Bec col de cygne/Sorties n° 6, 7 et 8 Gooseneck Spout/Outlet #6, 7 y 8			4.625	117	7.0	179
R7	Gooseneck Spout/Outlets #2, 3, 4 & 5 Bec col de cygne/Sorties n° 2, 3, 4 et 5 Pico de cuello de cisne/Salidas #2, 3, 4 y 5	9.0	229	7.0	179	7.375	187
	Gooseneck Spout/Outlet #6, 7 & 8 Bec col de cygne/Sorties n° 6, 7 et 8 Gooseneck Spout/Outlet #6, 7 y 8			6.0	152	8.0	203

COMPONENTS FOR INSTALLATION
COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION
COMPONENTES PARA INSTALACIÓN

Item No. Article Nro. de elemento	Qty Qté N.º de pieza		Description Description Descripción		
	23C3/23T3	23C6/23T6			
A	1		Cast spout body	Bec coulé	Cuerpo de la salida de agua fundido
B	3		Washer	Rondelle	Empaque
C	3		Fiber washer	Rondelle en fibre	Empaque de fibra
D	3		Hex locknut	Écrou de blocage hexagonal	Contratuerca hexagonal
E	1		Center tee assembly	Ensemble du T central	Montaje central en T
E-1	2		Copper tubes	Tuyaux en cuivre	Tubos de cobre
F	1		Hot end body	Corps côté chaud	Cuerpo de extremo caliente
F-1	1		Hot cartridge	Cartouche côté chaud	Cartucho caliente
G	1		Cold end body	Corps côté froid	Cuerpo de extremo frío
G-1	1		Cold cartridge	Cartouche côté froid	Cartucho frío
H	2		3/8" Compression sleeve	Manchon de compression de 3/8 po	Funda de compresión de 3/8"
I	2		3/8" Compression nut	Écrou de compression de 3/8 po	Tuerca de compresión de 3/8"
J	2		Deck flange	Bride de comptoir	Brida de cubierta
K	2		Handle drive	Entraînement de la poignée	Accionamiento de manija
L	2		Handle	Poignée	Manija
M	1		Red hot indicator	Indicateur chaud rouge	Indicador rojo de calor
N	1		Blue cold indicator	Indicateur froid bleu	Indicador azul de frío
O	2		Handle screw	Vis de poignée	Tornillo de manija
P	1		Aerator	Aérateur	Aireador
Q	1		Center tee assembly	Ensemble du T central	Montaje central en T
Q-1	2		Copper tubes	Tuyaux en cuivre	Tubos de cobre
R	1		Gasket	Joint	Junta
S	1		Spout base	Base du bec	Base de caño
T	1		Rigid spout collar	Collier rigide du bec	Collar rígido del caño
U	1		Spout assembly (outlets 2, 3, 4 and 5)	Ensemble du bec (sorties 2, 3, 4 et 5)	Montaje de caño (salidas 2, 3, 4 y 5)
U-1	1		Spout nut	Écrou du bec	Tuerca del caño
V	1		Spout assembly (outlets 6, 7 and 8)	Ensemble du bec (sorties 6, 7 et 8)	Montaje de caño (salidas 6, 7 y 8)
V-1	1		Spout nut	Écrou du bec	Tuerca del caño
W	1		Flow regulator (outlets 6, 7 and 8)	Régulateur de débit (sorties 6, 7 et 8)	Regulador de caudal (salidas 6, 7 y 8)



INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

NOTICE

- 1/4" MIP tail (Optional) (not included).
- Bull-nose lavatory supply (not included).
- If coupling nut required, order 063223A (2/pkg) (nut not included with product).

AVIS

- Pièce d'extrémité de 1/4 po MIP (en option) (non incluse).
- Quincaillerie pour conception arrondie (non incluse).
- Si un écrou de raccordement est nécessaire, commander 063223A (emb. de 2) (l'écrou n'est pas inclus avec le produit).

AVISO

- Cola de 1/4" MIP (Opcional) (no incluida).
- Tubo de suministro de cabeza redondeada para lavamanos (no incluido).
- Si hay necesidad de una tuerca unión, pida 063223A (2/pqt) (tuerca no incluida con el producto).

23C3/23T3 - FAUCET INSTALLATION

23C3/23T3 – INSTALLATION DU ROBINET

23C3/23T3 - INSTALACIÓN DE LA LLAVE

STEP 1. CAST SPOUT INSTALLATION (see Figure 1)

1. Install the cast spout body (A) and washer (B) into the sink/counter-top (SO1^a).
2. Secure the spout (A) using fiber washer (C), hex locknut (D) to the sink/counter-top (SO1^a).
3. Tighten the hex locknut (D) securing the spout (A) to the sink/counter-top (SO1^a), hand tighten plus 1/4 turn with a wrench.

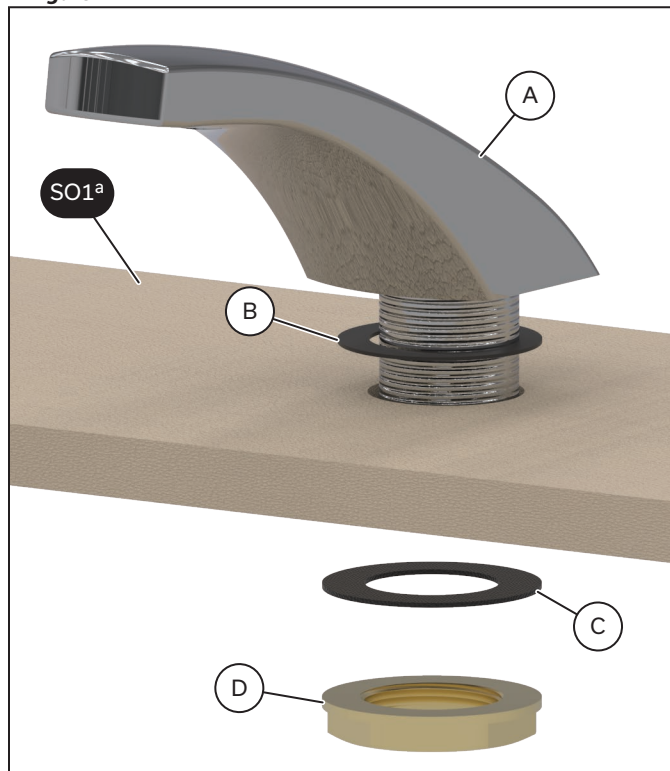
ÉTAPE 1. INSTALLATION DU BEC COULÉ (voir Figure 1)

1. Installez le bec coulé (A) et la rondelle (B) dans l'évier/dessus du comptoir (SO1^a).
2. Fixez le bec (A) en utilisant la rondelle en fibre (C) et l'écrou de blocage (D) à l'évier/dessus du comptoir (SO1^a).
3. Utilisez l'écrou de blocage hexagonal (D) pour fixer le bec (A) à l'évier/dessus du comptoir (SO1^a), serrez à la main plus 1/4 de tour avec une clé.

PASO 1. INSTALACIÓN DE LA SALIDA DEL AGUA (ver la Figura 1)

1. Instale el cuerpo de la salida de agua fundido (A) y el empaque (B) en el lavabo/encimera (SO1^a).
2. Asegure el caño (A) con el empaque de fibra (C), contratuerca hexagonal (D) al lavabo / encimera (SO1^a).
3. Apriete la contratuerca hexagonal (D) que asegura el caño (A) al lavabo/encimera (SO1^a), apriete manualmente más una vuelta de 1/4 con una llave.

Figure 1



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 2. INSTALL CENTER TEE ASSEMBLY AND END BODIES

(see Figure 2)

1. Dry fit the hot and cold end bodies (F & G) onto the copper tubes (E-1) on the center tee assembly (E).

NOTICE If required cut the copper tubes (E-1) to required length to allow the hot and cold end bodies (F & G) to fit into the holes in the sink/counter-top (SO1^a).

2. Making sure the assembly is in a vertical orientation. Using the 3/8" compression sleeves (H) and 3/8" compression nuts (I) secure the copper tubes (E-1) to the hot and cold end bodies (F & G).

CAUTION DO NOT over-tighten the 3/8" compression nuts (I) to avoid component damage.

3. Thread the hex locknuts (D) onto the hot and cold end bodies (F & G).
4. Slide the fiber washers (C) on top of each hex locknut (D).
5. Install the center tee assembly (E) into the spout assembly (A) with the hot and cold end bodies (F & G) going into the holes in the sink/counter-top (SO1^a).
6. Secure the center tee assembly (E) to the spout assembly (A) using the slotted center tee post on the bottom center tee assembly (E) with a straight screwdriver.
7. Install the deck flange (J) and washer (B) onto the top of the hot and cold end bodies (F & G), hand tighten only.

CAUTION DO NOT over-tighten the deck flange (J) to avoid component damage.

8. Secure the hot and cold end bodies (F & G) to the sink/counter-top (SO1^a) with the hex locknut (D), hand tighten plus 1/4 turn with a wrench.

CAUTION DO NOT over-tighten the hex locknut (D) to avoid component damage.

ÉTAPE 2. INSTALLEZ L'ENSEMBLE DU T CENTRAL ET LES CORPS D'EXTRÉMITÉ (voir Figure 2)

1. Installez à sec les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) sur les tuyaux en cuivre (E-1) de l'ensemble du T central (E).

AVIS Si nécessaire, coupez les tuyaux en cuivre (E-1) à la longueur requise pour permettre aux extrémités côté chaud et froid (F et G) de s'insérer dans les trous de l'évier/dessus du comptoir (SO1^a).

2. Assurez-vous que l'ensemble est en position verticale. Utilisez des manchons de compression de 3/8 po (10 mm) (H) et des écrous de compression de 3/8 po (10 mm) (I), pour fixer les tuyaux en cuivre (E-1) aux corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G).

ATTENTION NE serrez PAS trop l'écrou de compression de 3/8 po (10 mm) (I) pour éviter d'endommager les composantes.

3. Vissez les écrous de blocage hexagonaux (D) sur les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G).
4. Insérez les rondelles en fibre (C) au-dessus de chaque écrou de blocage hexagonal (D).
5. Installez l'ensemble du T central (E) dans l'ensemble du bec (A) avec les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) dans les trous de l'évier/dessus du comptoir (SO1^a).
6. Fixez l'ensemble du T central (E) à l'ensemble du bec (A) à l'aide d'un tournevis droit et la fente en dessous de l'ensemble du T central (E).
7. Installez la bride de comptoir (J) et la rondelle (B) sur le dessus des corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G), en serrant à la main uniquement.

ATTENTION NE serrez PAS trop la bride de comptoir (J) pour éviter d'endommager les composantes.

8. Fixez les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) à l'évier/dessus du comptoir (SO1^a) avec l'écrou de blocage hexagonal (D), serrez à la main plus 1/4 de tour avec une clé.

ATTENTION NE serrez PAS trop l'écrou de blocage hexagonal (D) pour éviter d'endommager les composantes.

PASO 2. INSTALE EL MONTAJE CENTRAL EN T Y LOS CUERPOS EXTREMOS (ver Figura 2)

1. Ajuste en seco los cuerpos extremos caliente y frío (F & G) sobre los tubos de cobre (E-1) en el montaje central en T (E).

AVISO Si es necesario, corte los tubos de cobre (E-1) a la longitud requerida para permitir que los cuerpos extremos frío y caliente (F & G) encajen en los orificios del lavabo/encimera (SO1^a).

2. Asegúrese de que el montaje esté con orientación vertical. Usando los manguitos de compresión de 3/8" (H) y las tuercas de compresión de 3/8" (I), asegure los tubos de cobre (E-1) a los cuerpos extremos caliente y frío (F & G).

ATENCIÓN NO ajuste demasiado las tuercas de compresión de 3/8" (I) para evitar daños en los componentes.

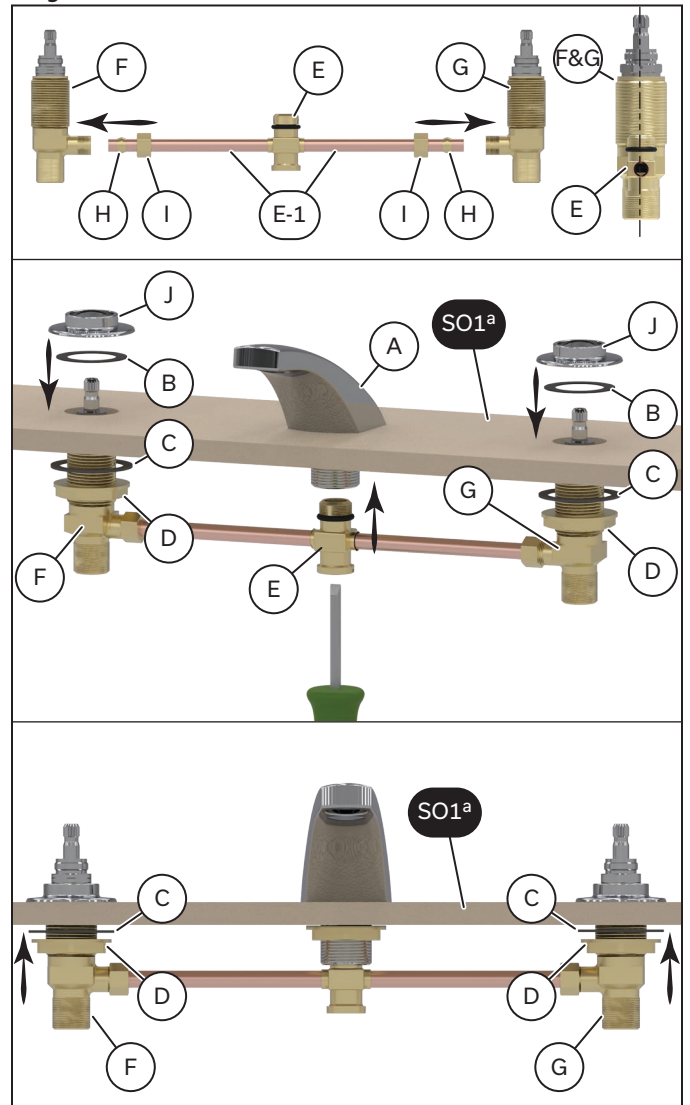
3. Enrosque las contratuercas hexagonales (D) en los cuerpos extremos caliente y frío (F & G).
4. Deslice los empaques de fibra (C) en la parte superior de cada contratuercas hexagonal (D).
5. Instale el montaje central en T (E) en el montaje del caño (A) con los cuerpos extremos frío y caliente (F & G) entrando en los orificios del lavabo/encimera (SO1^a).
6. Sujete el montaje central en T (E) al montaje del caño (A) al usar el poste central en T ranurado en el montaje central en T inferior (E) con un destornillador recto.
7. Instale la brida de la plataforma (J) y el empaque (B) en la parte superior de los cuerpos extremos frío y caliente (F & G), apriete solo manualmente.

ATENCIÓN NO ajuste demasiado la brida de la plataforma (J) para evitar daños en los componentes.

8. Sujete los cuerpos extremos frío y caliente (F & G) al lavabo/encimera (SO1^a) con la contratuercas hexagonal (D), apriete manualmente más una vuelta de 1/4 con una llave.

ATENCIÓN NO ajuste demasiado la contratuercas hexagonal (D) para evitar daños en los componentes.

Figure 2



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

23C6/23T6 - FAUCET INSTALLATION

23C6/23T6 – INSTALLATION DU ROBINET

23C6/23T6 - INSTALACIÓN DE LA LLAVE

STEP 1. INSTALL CENTER TEE ASSEMBLY AND END BODIES

(see Figure 3)

1. Dry fit the hot and cold end bodies (F & G) onto the copper tubes (Q-1) on the center tee assembly (Q).
2. Making sure the assembly is in a vertical orientation. Using the 3/8" compression sleeves (H) and 3/8" compression nuts (I) secure the copper tubes (Q-1) to the hot and cold end bodies (F & G).

CAUTION DO NOT over-tighten the 3/8" compression nuts (I) to avoid component damage.

3. Thread the hex locknuts (D) onto the hot and cold end bodies (F & G) and the center tee assembly (Q).
4. Slide the fiber washers (C) on top of each hex locknut (D).
5. Install the center tee assembly (Q) and cold end bodies (F & G) into the holes in the sink/counter-top (SO1^a).
6. Slide washer (B) over the center tee assembly (Q) and place the gasket (R) onto of the center tee assembly (Q).
7. Thread the spout base (S) onto the center tee assembly (Q), hand tighten only.

CAUTION DO NOT over-tighten the spout base (S) to avoid component damage.

8. Install the deck flange (J) and washer (B) onto the top of the hot and cold end bodies (F & G), hand tighten only.

CAUTION DO NOT over-tighten the deck flange (J) to avoid component damage.

9. Secure the center tee assembly (Q) and cold end bodies (F & G) to the sink/counter-top (SO1^a) with the hex locknut (D), hand tighten plus 1/4 turn with a wrench.

CAUTION DO NOT over-tighten the hex locknut (D) to avoid component damage.

ÉTAPE 3. INSTALLEZ L'ENSEMBLE DU T CENTRAL ET LES CORPS D'EXTRÉMITÉ (voir Figure 3)

1. Installez à sec les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) sur les tuyaux en cuivre (Q-1) de l'ensemble du T central (Q).

AVIS Si nécessaire, coupez les tuyaux en cuivre (Q-1) à la longueur requise pour permettre aux corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) de s'insérer dans les trous de l'évier/dessus du comptoir (SO1^a).

2. Assurez-vous que l'ensemble est en position verticale. Utilisez des manchons de compression de 3/8 po (H) et des écrous de compression de 3/8 po (I), pour fixer les tuyaux en cuivre (Q-1) aux corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G).

ATTENTION NE serrez PAS trop les écrous de compression de 3/8 po (10 mm) (I) pour éviter d'endommager les composantes.

3. Vissez les écrous de blocage hexagonaux (D) sur les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) et sur l'ensemble du T central (Q).
4. Insérez les rondelles en fibre (C) au-dessus de chaque écrou de blocage hexagonal (D).
5. Installez le T central (Q) et les corps d'extrémité côté froid et chaud (F et G) dans les trous de l'évier/dessus du comptoir (SO1^a).
6. Insérez la rondelle (B) sur l'ensemble du T central (Q) et placez le joint (R) sur l'ensemble du T central.
7. Vissez la base du bec (S) sur l'ensemble du T central (Q), en serrant à la main uniquement.

ATTENTION Ne serrez PAS trop la base du bec (S) pour éviter d'endommager les composantes.

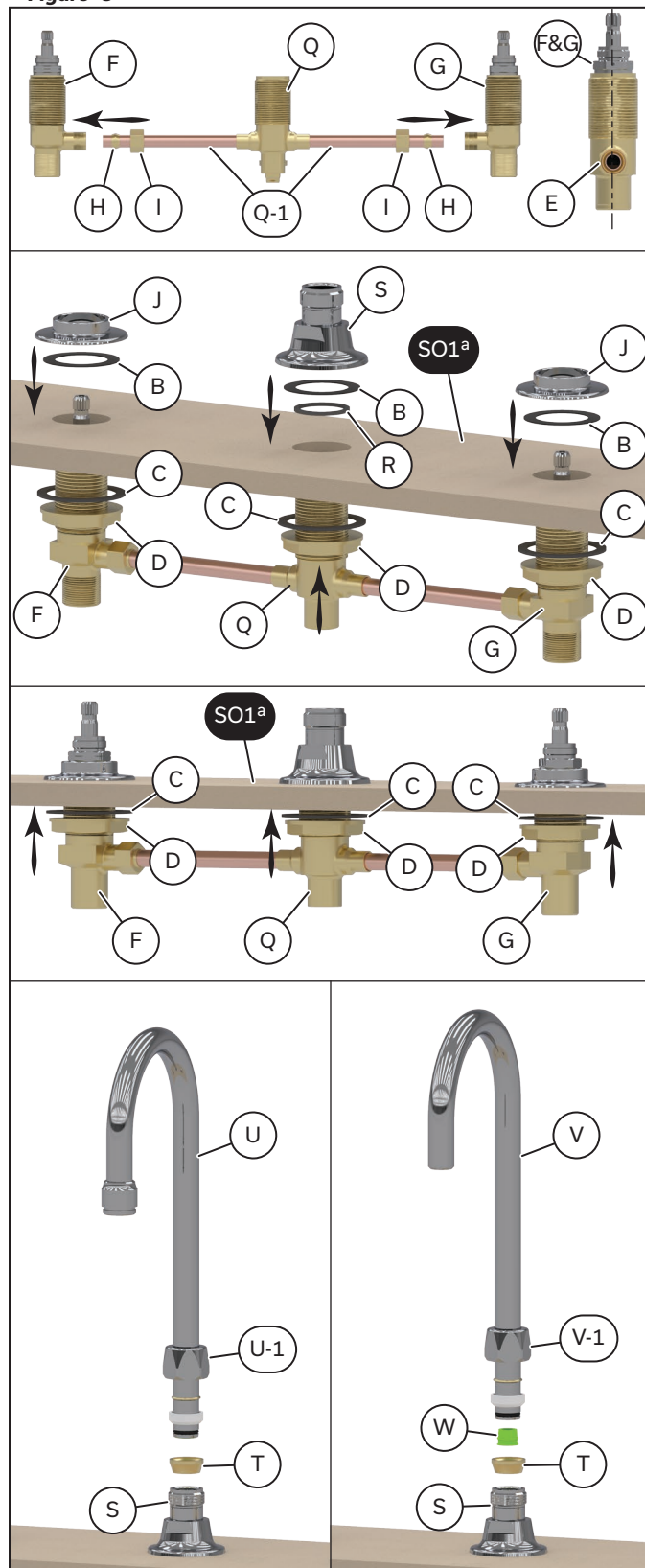
8. Installez la bride de comptoir (J) et la rondelle (B) sur le dessus des corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G), en serrant à la main uniquement.

ATTENTION NE serrez PAS trop la bride de comptoir (J) pour éviter d'endommager les composantes.

9. Fixez l'ensemble du T central (Q) et les corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G) à l'évier/dessus du comptoir (SO1^a) avec l'écrou de blocage hexagonal (D), serrez à la main plus 1/4 de tour avec une clé.

ATTENTION Ne serrez PAS trop l'écrou de blocage hexagonal (D) pour éviter d'endommager les composantes.

Figure 3



^b Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

PASO 3. INSTALE EL MONTAJE CENTRAL EN T Y LOS CUERPOS EXTREMOS (VER FIGURA 3)

1. Ajuste en seco los cuerpos extremos caliente y frío (F & G) sobre los tubos de cobre (Q-1) en el montaje central en T (Q).

AVISO Si es necesario, corte los tubos de cobre (Q-1) a la longitud requerida para permitir que los cuerpos extremos frío y caliente (F & G) encajen en los orificios del lavabo/encimera (SO1a).

2. Asegúrese de que el montaje esté con orientación vertical. Usando los manguitos de compresión de 3/8" (H) y las tuercas de compresión de 3/8" (I), asegure los tubos de cobre (Q-1) a los cuerpos extremos caliente y frío (F & G).

ATENCIÓN NO ajuste demasiado las tuercas de compresión de 3/8" (I) para evitar daños en los componentes.

3. Enrosque las contratueras hexagonales (D) en los cuerpos extremos caliente y frío (F & G) y el montaje central en T (Q).
4. Deslice los empaques de fibra (C) en la parte superior de cada contratuerca hexagonal (D).
5. Instale el montaje central en T (Q) y los cuerpos de extremo frío (F & G) en los orificios del lavabo/encimera (SO1a).
6. Deslice el empaque (B) sobre el montaje central en T (Q) y coloque la junta (R) sobre el montaje central en T (Q).
7. Enrosque la base del caño (S) en el montaje central en T (Q), apriete solo manualmente.

ATENCIÓN NO ajuste demasiado la base del caño (S) para evitar daños en los componentes.

8. Instale la brida de la plataforma (J) y el empaque (B) en la parte superior de los cuerpos extremos frío y caliente (F & G), apriete solo manualmente.

ATENCIÓN NO ajuste demasiado la brida de la plataforma (J) para evitar daños en los componentes.

9. Asegure el montaje central en T (Q) y los cuerpos extremos fríos (F & G) al lavabo/encimera (SO1a) con la contratuerca hexagonal (D), apriete manualmente más una vuelta de 1/4 con una llave.

ATENCIÓN NO ajuste demasiado la contratuerca hexagonal (D) para evitar daños en los componentes.

HANDLE INSTALL

INSTALLATION DES POIGNÉES

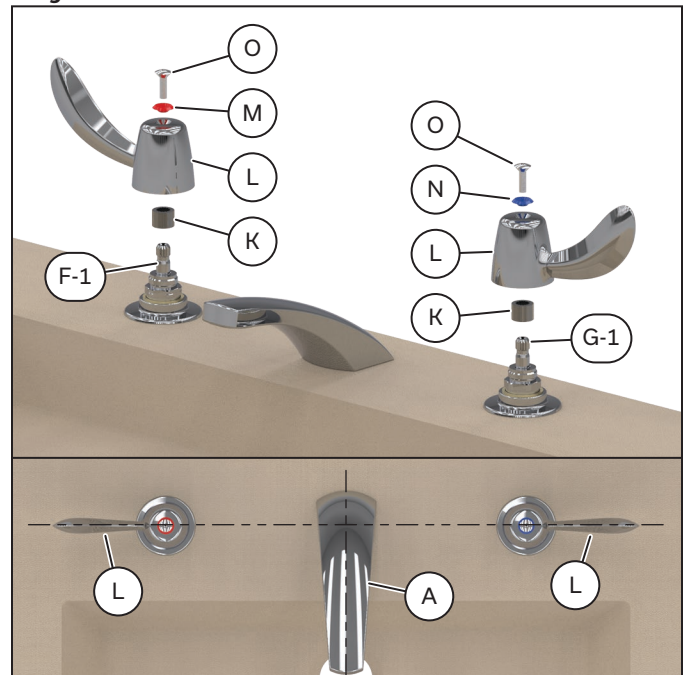
INSTALACIÓN DE LA MANIJA

1. Slide handle drive (K) onto the top of the hot and cold cartridges (F-1 & G-1).
2. Slide the handles (L) onto the handle drives (K) so they are pointing out from spout (A).
3. Secure handle (L) onto the hot cartridge (F-1) using a red hot indicator (M) and handle screw (O).
4. Secure handle (L) onto the cold cartridge (G-1) using a blue hot indicator (N) and handle screw (O).

1. Insérez l'entraînement de la poignée (K) sur la partie supérieure des cartouches côté chaud et froid (F-1 et G-1).
2. Insérez les poignées (L) dans les entraînements des poignées (K) pour qu'elles soient orientées vers l'extérieur du bec (A).
3. Fixez la poignée (L) sur la cartouche côté chaud (F-1) à l'aide d'un indicateur de chaleur rouge (M) et de la vis de la poignée (O).
4. Fixez la poignée (L) sur la cartouche côté froid (G-1) à l'aide d'un indicateur de chaleur bleu (N) et de la vis de la poignée (O).

1. Deslice el accionamiento de la manija (K) sobre la parte superior de los cartuchos frío y caliente (F-1 y G-1).
2. Deslice las manijas (L) sobre los accionamientos de manija (K) de modo que estén orientadas hacia afuera del caño (A).
3. Sujete la manija (L) en el cartucho caliente (F-1) al usar un indicador rojo de calor (M) y un tornillo de manija (O).
4. Sujete la manija (L) en el cartucho frío (G-1) al usar un indicador azul de calor (N) y un tornillo de manija (O).

Figure 4



FAUCET FLUSH AND AERATOR INSTALL

PURGE DU ROBINET ET INSTALLATION DE L'AÉRATEUR

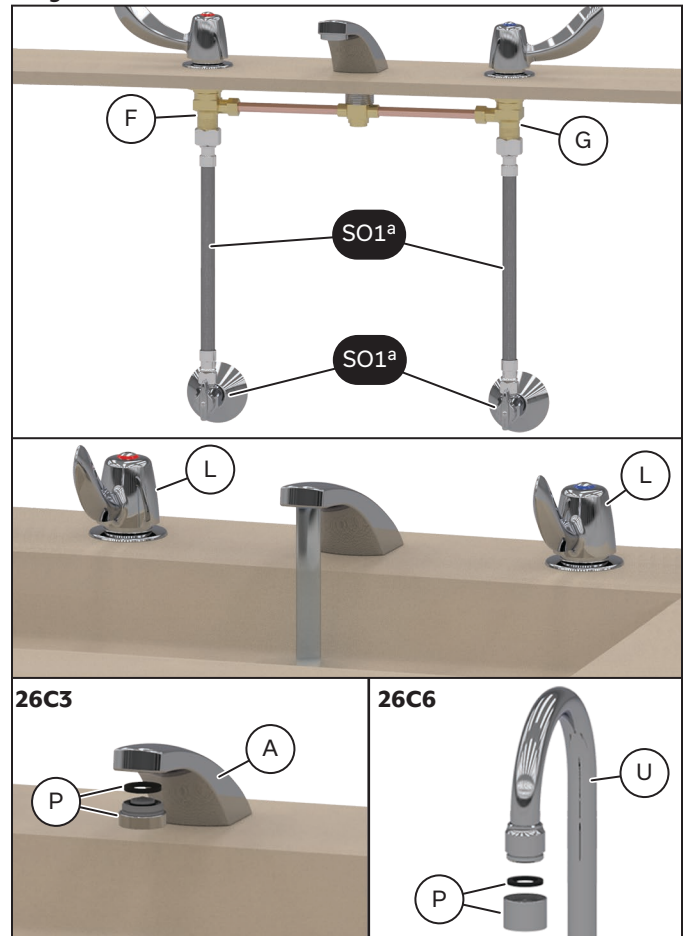
INSTALACIÓN DE LLAVE DE DESCARGA Y AIREADOR

1. Connect water supply lines (SO2^a) (*not supplied*) to hot and cold end body (F & G).
2. Turn on supply valves (SO3^a) (*not supplied*) and check for leaks.
3. Turn "**ON**" the hot and cold handles (L) let the water run for 1 minute to flush any debris from the system and check for leaks.
4. Turn "**OFF**" the hot and cold handles (L) Install the aerator (P).

1. Raccordez les conduites d'eau (SO2^a) (non fournies) aux corps d'extrémité côté chaud et froid (F et G).
2. **Ouvrez** les soupapes d'alimentation (SO3^a) (non fournies) et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
3. Ouvrez les poignées de l'eau chaude et froide (L) et laissez couler l'eau pendant une minute pour évacuer les débris du système et vérifier l'absence de fuites.
4. **Fermez** les poignées de l'eau chaude et froide (L) et installez l'aérateur (P).

1. Conecte las líneas de suministro de agua (SO2^a) (no suministradas) al cuerpo extremo frío y caliente (F & G).
2. **Abra** las válvulas de suministro (SO3^a) (no suministradas) y verifique que no haya fugas.
3. Encienda las manijas frías y calientes (L), deje correr el agua durante 1 minuto para eliminar cualquier residuo del sistema y verifique que no haya fugas.
4. **Apague** las manijas frías y calientes (L). Instale el aireador (P).

Figure 5



^c Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

REPAIR PARTS

PIÈCES DE RECHANGE

REPUESTOS

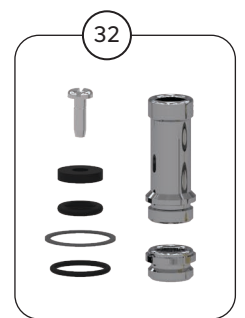
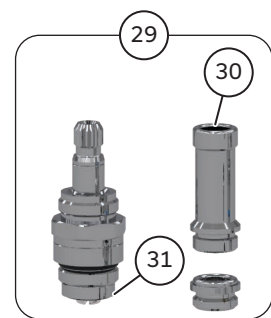
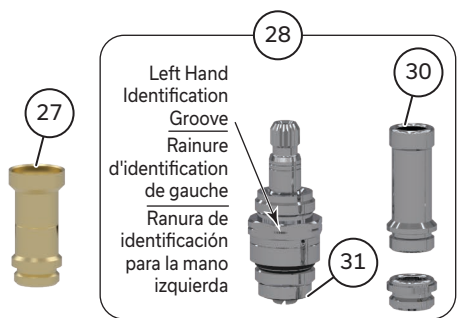
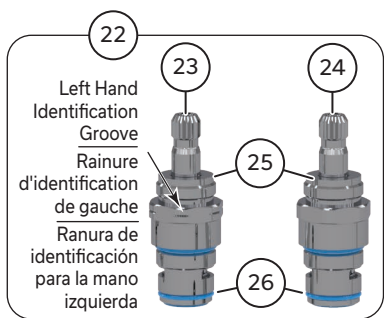
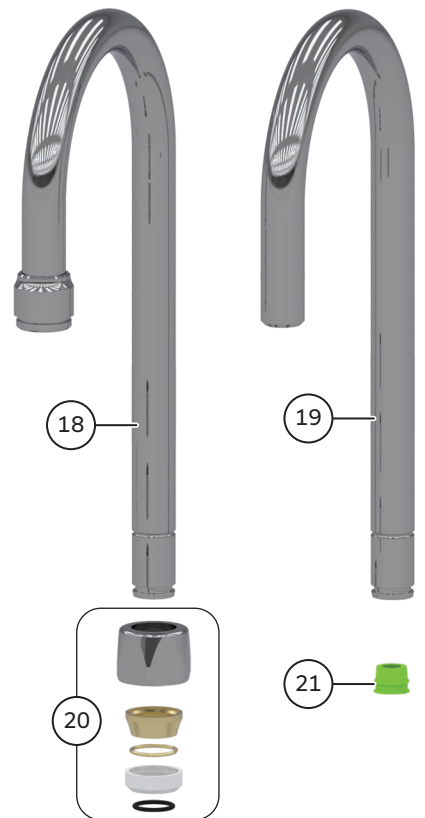
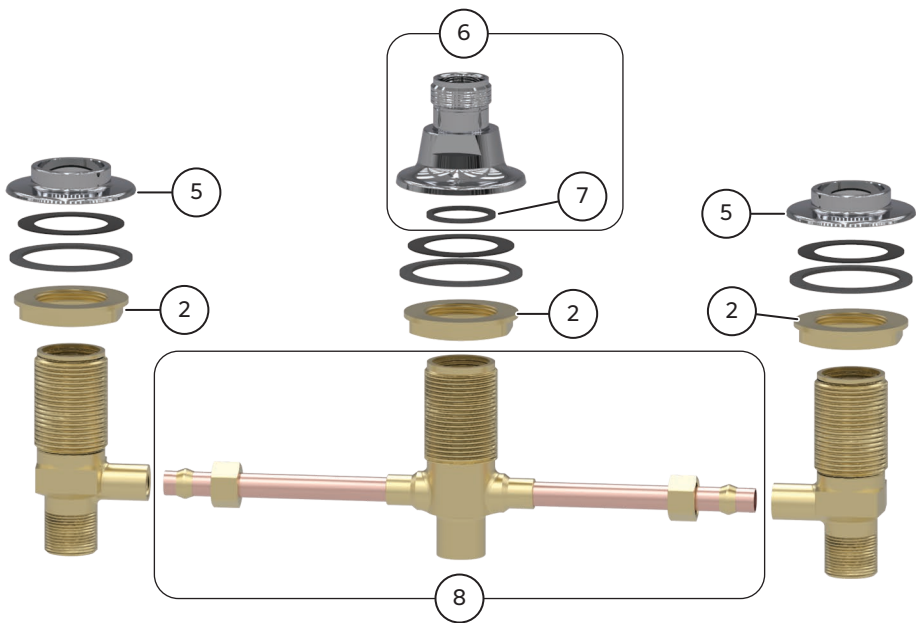
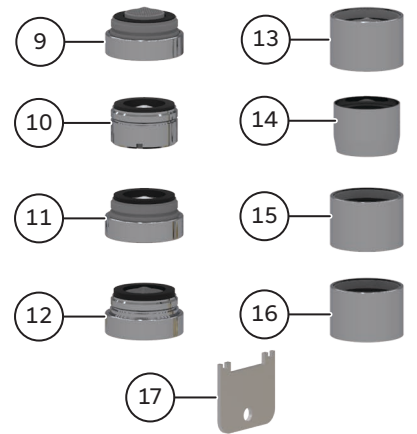
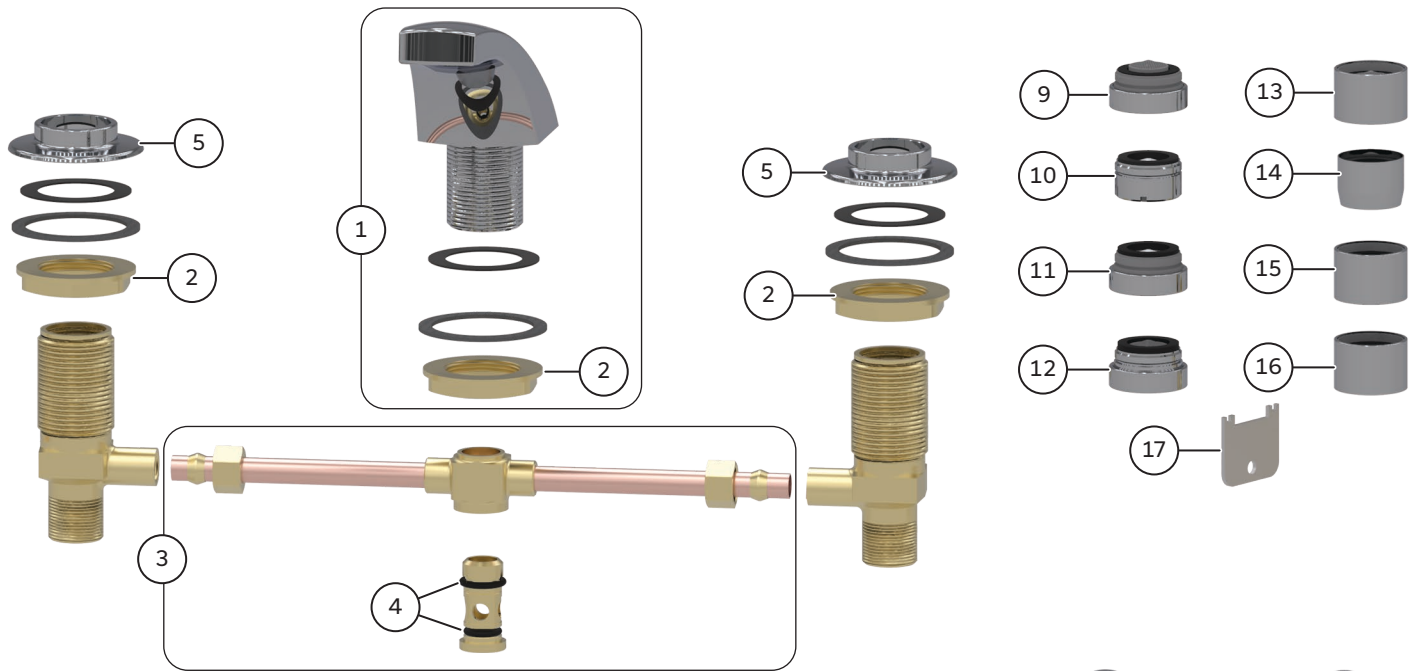
Item No. Article N° de artículo	Part No. N° de pièce N.º de pieza	Description Description Descripción	Description Description Descripción	Description Description Descripción
1	063028A	Cast Spout Assembly (23C3/23T3 only)	Ensemble du bec coulé (23C3/23T3 seulement)	Montaje de la salida de agua fundido (23C3/23T3 solamente)
2	060444A	Locknut	Écrou de blocage	Contratuercas
3	063024A	Tee Assembly (includes 2 each of compression sleeves and coupling nuts) (23C3/23T3 only)	Ensemble du T (comprend 2 manchons de compression et 2 écrous de raccordement) (23C3/23T3 seulement)	Montaje en T (incluye 2 manguitos de compresión y tuercas de acoplamiento) (23C3/23T3 solamente)
4	060365A	O-Ring Kit (6/pkg) (23C3/23T3 only)	Ensemble de joints toriques (emb. de 6) (23C3/23T3 seulement)	Kit de juntas tóricas (6/pkg) (23C3/23T3 solamente)
5	060445A	Deck Flange	Bride de comptoir	Brida de cubierta
6	063049A	Gooseneck Spout Adaptor and Flange (23C6/23T6 only)	Adaptateur et bride du bec de cygne (23C6/23T6 seulement)	Adaptador de cuello de cisne y brida (23C6/23T6 solamente)
7	060446A	Fibre Washer Kit (12/pkg) (23C6/23T6 only)	Ensemble de rondelles en fibre (emb. de 12) (23C6/23T6 seulement)	Kit de empaque de fibra (12/pkg) (23C6/23T6 solamente)
8	063029A	Tee Assembly (includes 2 each of compression sleeves and coupling nuts) (23C6/23T6 only)	Ensemble du T (comprend 2 manchons de compression et 2 écrous de raccordement) (23C6/23T6 seulement)	Montaje en T (incluye 2 manguitos de compresión y tuercas de acoplamiento) (solo 23C6/23T6)
9	060638A	VR Laminar Outlet and Wrench with Agion® Antimicrobial 1.5 gpm (5.7 L/min) (23C3/23T3 only)	Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme et clé avec finition antimicrobienne Agion ^{MD} , 1,5 gpm (5,7 L/min) (23C3/23T3 seulement)	Llave y salida laminar antivandálica con Antimicrobiano Agion® 1.5 gpm (5.7 l/min) (23C3/23T3 solamente)
	060688A	Agion® Antimicrobial Laminar Flow Insert only 1.5 gpm (5.7 L/min) (12/pkg)	Insertion de débit laminaire antimicrobienne Agion ^{MD} seulement, 1,5 gpm (5,7 L/min) (emb. de 12)	Flujo laminar Antimicrobiano Agion®. Inserte solo 1.5 gpm (5.7 l/min) (12/pkg)
10	060642A	Flow Control Aerator 1.5 gpm (5.7 L/min) (23C3/23T3 only)	Aérateur de contrôle du débit, 1,5 gpm (5,7 L/ min) (23C3/23T3 seulement)	Aireador de control de flujo 1.5 gpm (5.7 l/ min) (23C3/23T3 solamente)
	060689A	Insert only 1.5 gpm (5.7 L/min) (12/pkg)	Insertion seulement, 1,5 gpm (5,7 L/min) (emb. de 12)	Inserte solo 1.5 gpm (5.7 l/min) (12/pkg)
11	060640A	VR Flow Control Aerator & Wrench 1.5 gpm (5.7 L/min) (23C3/23T3 only)	Aérateur de contrôle du débit à l'épreuve du vandalisme et clé, 1,5 gpm (5,7 L/min) (23C3/23T3 seulement)	Llave y aireador de control de flujo antivandálica 1.5 gpm (5.7 l/min) (solo 23C3/23T3)
	060689A	Insert only 1.5 gpm (5.7 L/min) (12/pkg)	Insertion seulement, 1,5 gpm (5,7 L/min) (emb. de 12)	Inserte solo 1.5 gpm (5.7 l/min) (12/pkg)
12	RP31704	VR Flow Control & Wrench 0.5 gpm (1.9 L/min) (23C3/23T3 only)	Régulateur du débit à l'épreuve du vandalisme et clé, 0,5 gpm (1,9 L/min) (23C3/23T3 seulement)	Llave y control de flujo antivandálica 0.5 gpm (1.9 l/min) (23C3/23T3 solamente)
	060686A	Insert only 0.5 gpm (1.9 L/min) (12/pkg)	Insertion seulement, 0,5 gpm (1,9 L/min) (emb. de 12)	Inserte solo 0.5 gpm (1.9 l/min) (12/pkg)
13	060637A	VR Laminar Outlet and Wrench with Agion® Antimicrobial 1.5 gpm (5.7 L/min) (23C6/23T6 only)	Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme et clé avec finition antimicrobienne Agion ^{MD} , 1,5 gpm (5,7 L/min) (23C6/23T6 seulement)	Llave y salida laminar antivandálica con Antimicrobiano Agion® 1.5 gpm (5.7 l/min) (23C6/23T6 solamente)
	060688A	Agion® Antimicrobial Laminar Flow Insert only 1.5 gpm (5.7 L/min) (12/pkg)	Insertion de débit laminaire antimicrobienne Agion ^{MD} seulement, 1,5 gpm (5,7 L/min) (emb. de 12)	Flujo laminar Antimicrobiano Agion®. Inserte solo 1.5 gpm (5.7 l/min) (12/pkg)
14	060641A	Flow Control Aerator 1.5 gpm (5.7 L/min) (23C6/23T6 only)	Aérateur de contrôle du débit, 1,5 gpm (5,7 L/ min) (23C6/23T6 seulement)	Aireador de control de flujo 1.5 gpm (5.7 l/ min) (23C6/23T6 solamente)
	060689A	Insert only 1.5 gpm (5.7 L/min) (12/pkg)	Insertion seulement, 1,5 gpm (5,7 L/min) (emb. de 12)	Inserte solo 1.5 gpm (5.7 l/min) (12/pkg)
15	060639A	VR Flow Control Aerator & Wrench 1.5 gpm (5.7 L/min) (23C6/23T6 only)	Aérateur de contrôle du débit à l'épreuve du vandalisme et clé, 1,5 gpm (5,7 L/min) (23C6/23T6 seulement)	Llave y aireador de control de flujo antivandálica 1.5 gpm (5.7 l/min) (23C6/23T6 solamente)
	060689A	Insert only 1.5 gpm / 5.7 L/min (12/pkg)	Insertion seulement, 1,5 gpm (5,7 L/min) (emb. de 12)	Inserte solo 1.5 gpm / 5.7 l/min (12/pkg)
16	060726A	VR Flow Control & Wrench 0.5 gpm (1.9 L/min) (23C6/23T6 only)	Régulateur du débit à l'épreuve du vandalisme et clé, 0,5 gpm (1,9 L/min) (23C6/23T6 seulement)	Llave y control de flujo antivandálica 0.5 gpm (1.9 l/min) (23C6/23T6 solamente)
	060686A	Insert only 0.5 gpm (1.9 L/min) (12/pkg)	Insertion seulement, 0,5 gpm (1,9 L/min) (emb. de 12)	Inserte solo 0.5 gpm (1.9 l/min) (12/pkg)
17	060765A	Wrench for VR Outlets	Clé pour sorties à l'épreuve du vandalisme	Llave para tomacorrientes antivandálica

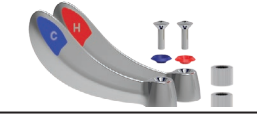
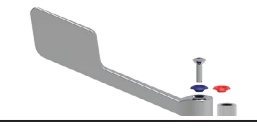
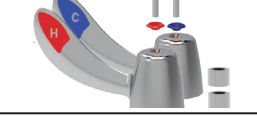
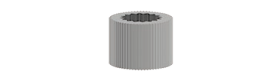
NOTICE Package quantities may change. Check the parts section of the latest Delta Commercial Faucet Price List for current quantities.

AVIS Les quantités par paquet peuvent varier. Consultez la section des pièces de la dernière liste de prix des robinets commerciaux Delta pour connaître les quantités actuelles.

AVISO Las cantidades por paquete pueden variar. Consulte la sección sobre las piezas de la última lista de precios de grifos comerciales de Delta para conocer las cantidades actuales.

Item No. Article N° de artículo	Part No. N° de pièce N.º de pieza	Description Description Descripción		
18	063087A	Gooseneck Spout Complete with Outlet End (23C6/23T6 only)	Bec col de cygne complet avec extrémité de sortie (23C6/23T6 seulement)	Caño de cuello de cisne completo con extremo de salida (23C6/23T6 solamente)
	063088A	R4 Gooseneck Spout Complete with Outlet End (23C6/23T6 only)	Bec col de cygne R4 complet avec extrémité de sortie (23C6/23T6 seulement)	Caño de cuello de cisne R4 completo con extremo de salida (23C6/23T6 solamente)
	063091A	R7 Gooseneck Spout Complete with Outlet End (23C6/23T6 only)	Bec col de cygne R7 complet avec extrémité de sortie (23C6/23T6 seulement)	Caño de cuello de cisne R7 completo con extremo de salida (23C6/23T6 solamente)
19	060878A	Gooseneck Spout Complete with Smooth End 1.0 gpm (3.8 L/min) (23C6/23T6 only)	Bec col de cygne complet avec extrémité lisse, 1,0 gpm (3.8 L/min) (23C6/23T6 seulement)	Caño de cuello de cisne completo con extremo liso 1.0 gpm (3.8 l/min) (23C6/23T6 solamente)
	060872A	R4 Gooseneck Spout Complete with Smooth End 1.0 gpm (3.8 L/min) (23C6/23T6 only)	Bec col de cygne R4 complet avec extrémité lisse, 1,0 gpm (3.8 L/min) (23C6/23T6 seulement)	Caño de cuello de cisne R4 completo con extremo liso 1.0 gpm (3.8 l/min) (23C6/23T6 solamente)
	060875A	R7 Gooseneck Spout Complete with Smooth End 1.0 gpm (3.8 L/min) (23C6/23T6 only)	Bec col de cygne R7 complet avec extrémité lisse, 1,0 gpm (3.8 L/min) (23C6/23T6 seulement)	Caño de cuello de cisne R7 completo con extremo liso 1.0 gpm (3.8 l/min) (23C6/23T6 solamente)
20	060026A	Gooseneck Spout Repair Kit (includes retaining rings, O-rings, swivel & rigid collars and spout nut) (23C6/23T6 only)	Ensemble de réparation de bec col de cygne (comprend les anneaux de retenue, les joints toriques, les colliers pivotants et rigides et l'écrou du bec) (23C6/23T6 seulement)	Kit de reparación de cuello de cisne (incluye anillos de retención, juntas tóricas, collares giratorios y rígidos y tuerca de pico) (23C6/23T6 solamente)
21	060318A	Inlet Flow Control Kit for inside base of Smooth End Spout (6/pkg) (23C6/23T6 only)	Entrée à débit contrôlé pour becs en col-de-cygne extrémité lisse (6/pqt) (23C6/23T6 seulement)	Entrada de control de flujo para cuellos de cisne extremo liso (6/pcs) (sólo 23C6/23T6)
22	063054A	CER-TECK® Retrofit Package (1 right hand and 1 left hand) (23C only)	Ensemble de conversion de CER-TECK ^{MD} (1 cartouche pour la poignée de droite et 1 pour la poignée de gauche) (23C seulement)	CER-TECK® Empaque de modificación (1 cartucho derecho y uno izquierdo) (sólo 23C)
23	063001A	Left-hand CER-TECK® Cartridge (23C only)	Cartouche CER-TECK ^{MD} pour la gauche (23C seulement)	Cartucho izquierdo CER-TECK® (sólo 23C)
24	063000A	Right-hand CER-TECK® Cartridge (23C only)	Cartouche CER-TECK ^{MD} pour la droite (23C seulement)	Cartucho derecho CER-TECK® (sólo 23C)
25	060553A	Structure O-ring Kit (24/pkg) (23C only)	Jeu de joints toriques (24/pqt) (23C seulement)	Paquete de anillos "O" para el ensamble de la espiga (24/pcs) (sólo 23C)
26	060554A	CER-TECK® Bottom Seal (24/pkg) (23C only)	Joint torique du bas CER-TECK ^{MD} (24/pqt) (23C seulement)	Sello inferior CER-TECK® (24/pcs) (sólo 23C)
27	063057A	CER-TECK® Widespread Seat (6/pkg) (23C only)	Siège à grand écartement CER-TECK ^{MD} (emb. de 6) (23C seulement)	Asiento CER-TECK® (6/pkg) (23C solamente)
28	063006A	Left-hand CP Brass TUF-TECK® Structure with Gasket and Renewable Seat (23T only)	Structure en laiton CP à gauche TUF-TECK ^{MD} avec joint et siège remplaçable (23T seulement)	Estructura izquierda de latón CP TUF-TECK® con junta y asiento renovable (23T solamente)
29	063005A	Right-hand CP Brass TUF-TECK® Structure with Gasket and Renewable Seat (23T only)	Structure en laiton CP à droite TUF-TECK ^{MD} avec joint et siège remplaçable (23T seulement)	Estructura derecha de latón CP TUF-TECK® con junta y asiento renovable (23T solamente)
30	063041A	Long Renewable Seat (23T only)	Siège long remplaçable (23T seulement)	Asiento largo renovable (23T solamente)
31	060139A	Seat Washer Package (6/pkg) (23T only)	Emballage de rondelles de siège (emb. de 6) (23T seulement)	Paquete de empaque de asiento (6/pkg) (23T solamente)
32	063002A	Structure Repair Parts Kit (includes 12 seat washers, 2 seat washer screws, 24 stem O-rings, 6 capnut O-rings, 18 capnut fibre gaskets, 4 renewable seats) (23T only)	Ensemble de pièces de réparation de la structure (comprend 12 rondelles de siège, 2 vis de rondelle de siège, 24 joints toriques de tige, 6 joints toriques d'écrou, 18 joints en fibre d'écrou, 4 sièges remplaçable) (23T seulement)	Kit de piezas de reparación de estructuras (incluye 12 empaques de asiento, 2 tornillos de empaques de asiento, 24 juntas tóricas de vástago, 6 juntas tóricas de capuchón, 18 juntas de fibra para tuerca de capuchón, 4 asientos renovables) (23T solamente)
NOTICE Package quantities may change. Check the parts section of the latest Delta Commercial Faucet Price List for current quantities.				
AVIS Les quantités par paquet peuvent varier. Consultez la section des pièces de la dernière liste de prix des robinets commerciaux Delta pour connaître les quantités actuelles.				
AVISO Las cantidades por paquete pueden variar. Consulte la sección sobre las piezas de la última lista de precios de grifos comerciales de Delta para conocer las cantidades actuales.				



	Part No. N° de Pièce No. de Parte	Description	Description	Descripción
	060599A	3" (76 mm) Hooded Lever Handle with screw, red & blue index & alignment insert	Poignée de type levier à capuchon de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, insertion d'alignement	Manija de palanca cubierta de 3" (76 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	060947A	(Hot & Cold Handles) 3" (76 mm) Hooded Lever T1 Handles with screw, red & blue index and alignment insert	(Poignées côté chaud et froid) Poignée de type levier à capuchon T1 de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, insertion d'alignement	(Manijas caliente y fría) Manijas de palanca cubiertas T1 de 3" (76 mm) y su tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	063107A	Retrofit Package Two 3" (76 mm) Hooded Lever Handles with screws, red & blue index, 2 alignment inserts, 1 RH & 1 LH CER-TECK® cartridge	Ensemble de mise à niveau Deux poignées de type levier à capuchon de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, 2 insertions d'alignement, 1 cartouche pour le côté gauche et 1 pour le côté droit CER-TECK ^{MD}	Empaque de modificación Dos manijas de palanca cubiertas de 3" (76 mm) con tornillos, índice rojo y azul, 2 inserciones para alineación, 1 cartucho derecho y uno izquierdo CER-TECK®
	060602A	4" (102 mm) Blade Handle with screw, red & blue index & alignment insert	Poignée de type lame de 4po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, insertion d'alignement	Mangos de hojilla de 4" (102 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	060948A	(Hot & Cold Handles) 4" (102 mm) Blade T1 Handles with screw, red & blue index & alignment insert	(Poignées côté chaud et froid) Poignées de type lame T1 de 4po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, insertion d'alignement	(Manijas caliente y fría) Mangos de hojilla T1 de 4" (102 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	063108A	Retrofit Package Two 4" (102 mm) Blade Handles with screws, saniguards, red & blue index, 2 alignment inserts, 1 RH & 1 LH CER-TECK® cartridge	Ensemble de mise à niveau Deux poignées de type lame de 4 po (102 mm) avec vis, capuchons sanitaires, indicateurs rouge et bleu, 2 insertions d'alignement, 1 cartouche pour le côté gauche et 1 pour le côté droit CER-TECK ^{MD}	Empaque de modificación Dos mangos de hojillas de 4" (102 mm) con tornillos, índice rojo y azul, tuerca tapa sanitaria, 2 inserciones para alineación, 1 cartucho derecho y uno izquierdo CER-TECK®
	060865A	6" (152 mm) Wrist Handle with screw, red & blue index	Poignée coudée de 6 po (152 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu	Manija alada larga de 6" (152 mm) c/tornillo, indicadores rojos y azules
	060543A	4" (102 mm) Hooded Blade Handle with screw, red and blue index & alignment insert	Poignée de type lame à capuchon de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et insertion d'alignement	Manija tipo palanca c/tornillo, 4" (102 mm), indicadores rojos y azules
	060949A	(Hot & Cold Handles) 4" (102 mm) Hooded Blade T1 Handles with screw, red & blue index & alignment insert	(Poignées côté chaud et froid) Poignées de type lame à capuchon de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et insertion d'alignement	(Manijas caliente y fría) Manija tipo palanca c/tornillo, 4" (102 mm), indicadores rojos y azules
	063121A	Retrofit Package Two 4" (102 mm) Hooded Blade Handles with screws, red and blue index, 2 alignment inserts, 1 RH & 1 LH CER-TECK® cartridge	Ensemble de mise à niveau Deux poignées de type lame à capuchon de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, 2 insertions d'alignement, 1 cartouche à droite et une à gauche CER-TECK ^{MD}	Empaque de modificación Dos mangos de hojillas cubiertas de 4" (102 mm) con tornillos, índice rojo y azul, 2 inserciones para alineación, 1 cartucho derecho y uno izquierdo CER-TECK®
	060037A	(2/pkg) Saniguards	(emb. de 2) Capuchons sanitaires	(2/pkg) Tuerca tapa sanitaria
	060544A	(12/pkg) Alignment Insert	(emb. de 12) Insertions d'alignement	(12/pkg) Inserción de alineamiento

MAINTENANCE ENTRETIEN MANTENIMIENTO

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. Important - After any maintenance, thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

IF FAUCET LEAKS FROM SPOUT OUTLET OR FROM UNDER THE HANDLE:

- SHUT OFF WATER SUPPLIES.
- Replace cartridge.

IF FAUCET EXHIBITS VERY LOW FLOW:

- Remove and clean Aerator, or
- SHUT OFF WATER SUPPLIES.
- Clean cartridge of any debris.

L'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine au cours de l'entretien entraîne l'annulation de la garantie. N'utiliser que des pièces autorisées qui portent le logo Delta Genuine Parts. Important - Après un entretien quel qu'il soit, bien purger le robinet conformément aux instructions d'installation.

SI LE ROBINET FUT PAR LE BEC OU PAR LE DESSOUS DE LA POIGNÉE :

- COUPEZ L'EAU.
- Remplacez la cartouche.

SI LE DÉBIT DU ROBINET EST TRÈS FAIBLE :

- Enlevez l'aérateur et nettoyez-le, ou
- COUPEZ L'EAU.
- Puis nettoyez la cartouche.

Cuando lleve a cabo un servicio de mantenimiento rutinario, no anule su garantía instalando piezas que no son genuinas. Use solamente los repuestos autorizados que llevan el emblema de los repuestos genuinos Delta. Importante - Después de hacer cualquier mantenimiento, deje correr el agua a través de la llave por un minuto, como se indica en las instrucciones para la instalación.

SI LA LLAVE DE AGUA (GRIFO) TIENE UNA FILTRACIÓN DESDE EL TUBO DE SALIDA O POR DEBAJO DE LA MANIJA:

- CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
- Reemplace el cartucho.

SI LA LLAVE DE AGUA MUESTRA UN FLUJO MUY BAJO:

- Quite y limpie el Aireador, o
- CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
- Limpie, de cualquier escombros, el cartucho.

Cleaning Instructions

Delta Commercial products are designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give years of trouble-free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although the finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (example - cleaners designed specifically for vitreous china lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVES** or **POLISH**. To clean, simply wipe the surface with a damp soft cloth and blot dry with a soft cloth.

Instructions de nettoyage

Les produits Delta Commercial sont conçus et fabriqués conformément aux normes les plus élevées de qualité et de performance. Avec un entretien approprié, il offrira des années de service sans problème. Le nettoyage de ce produit doit être effectué avec soin. Bien que le fini soit extrêmement durable, il peut être **ENDOMMAGÉ** par les **NETTOYANTS ACIDES** (par exemple, les nettoyeurs conçus spécialement pour les lavabos et les toilettes en porcelaine vitrifiée), les **ABRASIFS PUISSANTS** ou les **PRODUITS DE POLISSAGE**. Pour le nettoyage, essuyez simplement la surface avec un chiffon doux humide et séchez-le avec un chiffon doux.

Instrucciones de limpieza

Los productos Delta Comerciales se diseñan y diseñan de acuerdo con los más altos estándares de calidad y rendimiento. Con el cuidado adecuado, brindará años de servicio sin problemas. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque el acabado es extremadamente duradero, los **LIMPIADORES ÁCIDOS** (por ejemplo, limpiadores diseñados específicamente para escusados y escusados de porcelana vitrea), **ABRASIVOS FUERTES** o **PULIDORES** pueden **DANAR** el producto. Para limpiar, simplemente pase un paño húmedo por la superficie y séquela con un paño suave.

NOTES
NOTES
NOTA

Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLECT, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2025 Masco Canada Ltd.

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2025 Masco Canada Ltd.

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277**.

Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolver el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2025 Masco Canada Lte.